EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 10. 2014
COM(2014) 674 final

# SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

# O VONKAJŠEJ ČINNOSTI EIB S ROZPOČTOVOU ZÁRUKOU EÚ A O VYKONÁVANÍ ROZHODNUTIA Č. 1080/2011/EÚ Z 25. OKTÓBRA 2011, KTORÁ SA VZŤAHUJE NA FINANČNÉ OPERÁCIE EIB PODPÍSANÉ POČAS OBDOBIA OD ROKU 2007 DO JÚNA 2014

{SWD(2014) 333 final}

## 1. ÚVOD

Rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1080/2011/EÚ z 25. októbra 2011, ktorým sa Európskej investičnej banke (ďalej len „EIB“) poskytuje záruka EÚ na pokrytie straty z úverov a zo záruk za úvery na projekty mimo Únie (ďalej len „rozhodnutie“ alebo „záruka EÚ“)[1], sa od Komisie vyžaduje, aby každý rok predkladala správu o finančných operáciách EIB uskutočňovaných so zárukou EÚ, ktorá vychádza z každoročných správ EIB.

Táto správa obsahuje aj zhrnutie operácií uskutočňovaných na vlastné riziko, ktoré EIB vykonala v roku 2013 v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie. EIB sa venuje svojim operáciám v afrických, karibských a tichomorských krajinách (AKT) a zámorských krajinách a územiach (ZKÚ) v samostatnej výročnej správe[2].

Článkom 17 rozhodnutia sa od Komisie vyžaduje, aby Európskemu parlamentu a Rade predložila záverečnú správu o vykonávaní daného rozhodnutia. Záverečná správa sa nachádza v prílohe a týka sa vonkajších finančných operácií podpísaných v období od roku 2007 do 30. júna 2014, keďže platnosť rozhodnutia bola predĺžená o pol roka.

Podrobnejšie informácie a štatistické tabuľky týkajúce sa uvedených činností vrátane informácií, pokiaľ ide o jednotlivé projekty, odvetvia, krajiny a regióny, sa uvádzajú v pripojenom pracovnom dokumente útvarov Komisie („tzv. SWD“).

Po druhom roku vykonávania nového rámca merania výsledkov EIB (ďalej len „rámec REM“) táto správa poskytuje podrobnejšie informácie o očakávaných výsledkoch na základe finančných operácií EIB podpísaných v roku 2013. V pracovnom dokumente útvarov Komisie sú uvedené skutočné dosiahnuté výsledky prebiehajúcich operácií založené na šiestich prípadových štúdiach.

Európsky parlament a Rada 16. apríla 2014 prijali nové rozhodnutie č. 466/2014/EÚ[3], ktorým sa EIB poskytuje záruka EÚ za straty z finančných operácií na podporu investičných projektov mimo Únie na obdobie rokov 2014 – 2020.

## 2. HLAVNÉ VÝSLEDKY

V rozhodnutí sa stanovuje celkový strop pre všeobecný mandát na 27 484 miliónov EUR a dodatočný mandát týkajúci sa zmeny klímy vo výške 2 000 miliónov EUR, ktorý bol aktivovaný.

Napriek náročnému podnikateľskému prostrediu EIB v roku 2013 EIB zvýšila objem podpísaných úverov v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie, na úroveň 6,8 miliardy EUR (oproti 6,5 miliardy EUR v roku 2012). Financovanie so zárukou EÚ sa zvýšilo približne o 0,4 miliardy EUR na 4,4 miliardy EUR, zatiaľ čo financovanie na vlastné riziko EIB sa znížilo približne o 0,1 miliardy EUR na 2,4 miliardy EUR.

---

1 Ú. v. EÚ L 280, 27.10.2011, s. 1.

2 EIB – 06/2014 – ISBN 978-92-861-2059-6 „Annual Report 2013 on EIB activity in Africa, the Caribbean and Pacific, and the overseas territories“ (Výročná správa o činnosti EIB v v afrických, karibských a tichomorských krajinách a zámorských krajinách a územiach za rok 2013)

3 Ú. v. EÚ L 135, 8.5.2014, s. 1.

Aj tentokrát EIB preukázala, že je pevne odhodlaná podporovať program EÚ v oblasti zmeny klímy. V regiónoch, na ktoré sa vzťahuje mandát pre vonkajšiu činnosť, predstavovali v roku 2013 podpísané úvery v oblasti zmeny klímy 2,1 miliardy EUR, čiže 31 % celkového objemu podpísaných úverov. V januári 2012 EIB spustila rámec REM, ktorým sa zlepšuje meranie a vykazovanie výsledkov a vplyv jej operácií, ako sa vyžaduje v rozhodnutí. Vypracoval sa rozsiahly súbor objektívne merateľných a monitorovateľných ukazovateľov, ktorým sa posudzovanie bude riadiť počas celého životného cyklu projektov. Očakávané výsledky všetkých operácií EIB podpísaných v roku 2013 sú zhrnuté v pracovnom dokumente útvarov Komisie. Vlastná správa EIB o výsledkoch operácií EIB mimo EÚ bola uverejnená na jej webovej lokalite[4].

V rozhodnutí sa zdôraznilo silnejšie prepojenie vonkajšej činnosti EIB a vonkajších politík, programov a nástrojov EÚ. Počas roka 2013 EIB naďalej úzko spolupracovala s Komisiou a ESVČ v záujme väčšej konzistentnosti a súdržnosti činností EIB s cieľmi zahraničnej politiky EÚ. V tejto súvislosti bolo aktualizované Memorandum o porozumení medzi Európskou komisiou a EIB a bolo rozšírené na ESVČ. Zmluvné strany ho podpísali 12. septembra 213.

## 3. FINANČNÉ OPERÁCIE

### 3.1. Prehľad objemu financovania EIB v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie

Nasledujúca tabuľka obsahuje prehľad objemu financovania EIB v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie, za rok 2013.

**Tabuľka 1: Vonkajšie finančné operácie EIB podpísané v roku 2013**

| Krajiny pôsobenia | Operácie na základe mandátu | | | Operácie EIB vykonávané na vlastné riziko | Spolu |
|---|---|---|---|---|---|
| (v miliónoch EUR) | Komplexná záruka | Krytie politických rizík | Spolu | | |
| Predvstupové krajiny | 960 | 0 | 960 | 1998 | 2958 |
| Stredozemské krajiny | 397 | 133 | 530 | 0 | 530 |
| Východné susedné krajiny a Rusko | 1126 | 560 | 1686 | 119 | 1805 |
| Ázia a Latinská Amerika | 782 | 215 | 997 | 242 | 1240 |
| Južná Afrika | 0 | 260 | 260 | 0 | 260 |
| **Spolu** | **3265** | **1168** | **4433** | **2359** | **6793** |

*Poznámky: Okrem uvedených objemov financovania z vlastných zdrojov EIB boli podpísané operácie v oblasti kapitálovej účasti a mikrofinancovania zo zdrojov tretích strán v Stredozemí vo výške 53 milióna EUR.*

Podiel činnosti na základe mandátu EÚ z hľadiska celkového objemu sa v roku 2013 zvýšil o 4 % a dosiahol 4,43 miliardy EUR (oproti 3,96 miliardy EUR v roku 2013), respektíve 65 % celkového financovania v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie, za rok 2013. Väčšina (85 %) operácií financovaných na vlastné riziko EIB bola podpísaná v predvstupových krajinách.

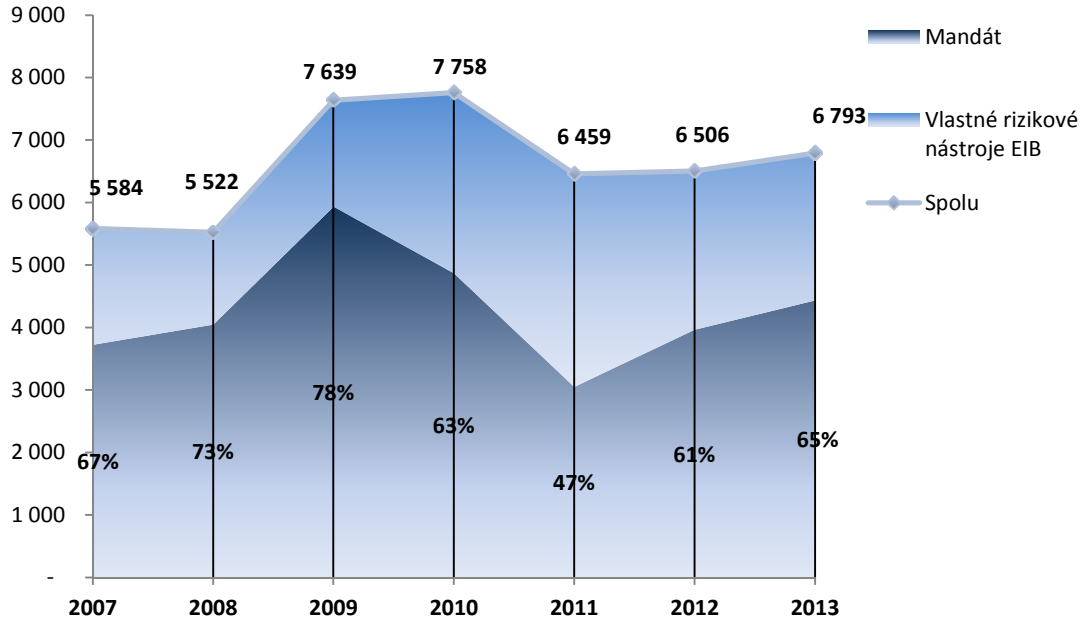
V roku 2013 sa na 74 % úverov podpísaných na základe mandátu vzťahovala komplexná záruka (3,26 miliardy EUR), ktorá sa využíva na operácie na štátnej a nižšej ako štátnej

[4] http://www.eib.org/attachments/country/eib_rem_annual_report_2013_en.pdf

úrovni, zatiaľ čo 26 % bolo krytých zárukou politických rizík (1,17 miliardy EUR) na operácie súkromného sektora, pričom všetky ostatné riziká pri týchto operáciách znáša EIB.

Sýrska vláda aj v roku 2013 nesplácala úroky a úvery[5]. V roku 2012 EIB požiadala o čerpanie z garančného fondu v celkovej výške 42 miliónov EUR a naspäť získala 2,1 milióna EUR. V roku 2013 EIB opäť požiadala o čerpanie z garančného fondu v celkovej výške 64,8 milióna EUR.

**Graf 1: Ročný vývoj objemu vonkajších úverov EIB z vlastných zdrojov**




Koncom roka 2013 (pozri tabuľku 2) dosahovala celková suma podpísaných úverov na základe rozhodnutia (po odpočítaní zrušených operácií) 27 miliardy EUR, t. j. 92 % celkového stropu na základe mandátu. Na nové operácie EIB na základe mandátu bola k dispozícii celková suma 2,46 miliardy EUR. Obdobie platnosti rozhodnutia bolo koncom roka 2013 automaticky predĺžené o pol roka, pretože Európsky parlament a Rada zatiaľ neprijali nové rozhodnutie.

**Tabuľka 2: Celkové podpísané úvery EIB a ich vyplácanie na základe mandátu (2007 – 2013)**

| v miliónoch EUR | Strop | Čisté podpísané úvery | Čisté podp. úvery ako % stropu | Vyplatené sumy | Čisté vyplatené sumy ako % čistých podp. úverov |
|---|---|---|---|---|---|
| Predvstupové krajiny | 9 048 | 8 949 | 99 % | 5 648 | 63 % |
| Stredozemské krajiny | 9 700 | 8 381 | 86 % | 4 145 | 49 % |
| Východné susedné krajiny a Rusko | 3 848 | 3 844 | 100 % | 898 | 23 % |
| Ázia a Latinská Amerika | 3 952 | 3 284 | 83 % | 2 322 | 71 % |
| Južná Afrika | 936 | 911 | 97 % | 558 | 61 % |
| **Všeobecný mandát spolu** | **27 484** | **25 369** | **92 %** | **13 571** | **53 %** |
| Mandát týkajúci sa zmeny klímy (2011 – 2013) | 2 000 | 1 656 | 83 % | 217 | 13 % |
| **Mandát spolu** | **29 484** | **27 025** | **92 %** | **13 788** | **51 %** |

*Poznámka: Výpočet súm na vyplatenie sa uskutočňuje v EUR na základe výmenného kurzu vo chvíli transakcie*

[5] Pozri správu Komisie Európskemu parlamentu a Rade o Garančnom fonde a jeho správe v roku 2013 – COM(2014) 463 final zo 16.7.2014 a SWD(2014) 241 final.

V tabuľke 2 môžeme vidieť, že koncom roka 2013 EIB dosiahla alebo takmer dosiahla regionálne stropy v predvstupových krajinách, východných susedných krajinách a Južnej Afrike. Finančné prostriedky ešte boli k dispozícii hlavne v krajinách Stredozemia a Ázie a Latinskej Ameriky. Rozhodnutím sa stanovuje možnosť prerozdelenia až 10 % prostriedkov medzi jednotlivými regionálnymi stropmi.

Pokiaľ ide o vyplácanie prostriedkov, čo je konkrétny ukazovateľ napredovania realizácie projektov, na konci roka 2013 bolo vyplatených 51 % čistých súm podpísaných na základe rozhodnutia (13,8 miliardy EUR). To zodpovedá priemernému zvyčajnému času, ktorý uplynie medzi podpísaním a vyplatením prostriedkov. Čerpanie prostriedkov dobre pokročilo v Ázii a Latinskej Amerike, ktoré vyčerpali 71 % čistých podpísaných úverov, za nimi nasledovali predvstupové krajiny (63 %) a Južná Afrika (61 %). Vo východných susedných krajinách a v Rusku bola miera čerpania dosahujúca 23 % čistých podpísaných úverov aj naďalej pod priemernou úrovňou z dôvodu počiatočných oneskorení pri realizácii projektov a administratívnych oneskorení v prijímajúcich krajinách. Miera vyplácania prostriedkov na základe mandátu týkajúceho sa zmeny klímy je relatívne nízka z dôvodu jeho aktivácie na konci roka 2011.

**Tabuľka 3: Úvery za rok podpísané na základe súčasného rozhodnutia (2007 – 2013)**

| v miliónoch EUR | 2007 (*) | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | Úvery brutto spolu | Zrušené úvery | Úvery netto spolu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Predvstupové krajiny | 389 | 2 009 | 2 859 | 1 535 | 874 | 821 | 610 | 9 096 | 147 | 8 949 |
| Stredozemské krajiny | 1 205 | 1 195 | 1 510 | 2 009 | 926 | 1 305 | 530 | 8 680 | 299 | 8 381 |
| Východné susedné krajiny a Rusko | 0 | 170 | 233 | 631 | 675 | 934 | 1 443 | 4 085 | 241 | 3 844 |
| Ázia a Latinská Amerika | 305 | 469 | 1 051 | 643 | 310 | 300 | 584 | 3 662 | 378 | 3 284 |
| Južná Afrika | 0 | 203 | 280 | 50 | 115 | 100 | 260 | 1 008 | 96 | 912 |
| **Všeobecný mandát spolu** | **1 899** | **4 045** | **5 932** | **4 867** | **2 900** | **3 460** | **3 427** | **26 530** | **1 161** | **25 369** |
| **Mandát týkajúci sa zmeny klímy (2011 – 2013)** | | | | | **150** | **500** | **1 006** | **1 656** | **--** | **1 656** |
| Predvstupové krajiny | | | | | 150 | - | 350 | 500 | -- | 500 |
| Stredozemské krajiny | | | | | | 350 | - | 350 | -- | 350 |
| Východné susedné krajiny a Rusko | | | | | | - | 243 | 243 | -- | 243 |
| Ázia a Latinská Amerika | | | | | | 150 | 413 | 563 | -- | 563 |
| Južná Afrika | | | | | | - | - | - | -- | - |
| **Mandát spolu** | **1 899** | **4 045** | **5 932** | **4 867** | **3 050** | **3 960** | **4 433** | **28 186** | **1161** | **27 025** |

***(*) Do 31. júla 2007 sa úverové financovanie realizovalo aj na základe predchádzajúceho rozhodnutia na roky 2000 – 2007.***

Z hľadiska počtu projektov bolo na základe rozhodnutia v roku 2013 podpísaných 42 nových operácií v porovnaní s 43 operáciami v roku 2012. Pozri nižšie uvedenú tabuľku.

**Tabuľka 4: Počet operácií podpísaných v roku 2013 podľa jednotlivých regiónov a zdrojov**

| Regióny | Mandát | Vlastné riziko EIB | Spolu | Zdroje tretích strán |
|---|---|---|---|---|
| Ázia a Latinská Amerika | 11 | 2 | 13 | - |
| Stredozemské krajiny | 7 | - | 7 | 9 |
| Predvstupové krajiny | 6 | 19 | 25 | - |
| Východné susedné krajiny a Rusko | 16 | 1 | 17 | - |
| Južná Afrika | 2 | - | 2 | - |
| Viaceré regióny* | - | 4 | 4 | - |
| **Spolu** | **42** | **26** | **68** | **77** |

** Podpísané operácie so zameraním na 2 regióny alebo viac regiónov*

Predvstupové krajiny zostali hlavným prijímajúcim regiónom financovania EIB mimo EÚ v roku 2013 s podpísanými úvermi vo výške 2,96 miliardy EUR (25 nových operácií), čo predstavuje 43,5 % celkového financovania v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie. EIB uprednostňovala úverové linky pre MSP a projekty transeurópskej infraštruktúry. Úverové financovanie so zárukou EÚ kleslo na 0,96 miliardy EUR a úverové financovanie v rámci vlastného rizikového predvstupového nástroja dosiahlo úroveň 2,0 miliardy EUR oproti 2,3 miliardy EUR v roku 2012 (pozri tabuľku 1).

Z dôvodu politických udalostí stredozemské krajiny v roku 2013 čelili ťažkým prevádzkovým podmienkam. Činnosť EIB klesla o 66 % z 1,7 miliardy EUR v roku 2012 na 0,6 miliardy EUR (16 nových operácií). Tak ako v predchádzajúcich rokoch boli odvetvia energetiky a dopravy najväčšími príjemcami financovania EIB v stredozemských krajinách. EIB takisto zintenzívnila svoje úverové financovanie v súkromnom sektore s 9 podpísanými operáciami v oblasti kapitálovej účasti a mikrofinancovania zo zdrojov tretích strán.

Financovanie EIB vo východných susedných krajinách a v Rusku sa zvýšilo so 17 novými operáciami na 1,8 miliardy EUR (pozri tabuľky 1 a 4). Je tomu tak najmä z dôvodu činností vykonávaných v Rusku. Politické udalosti však EIB prinútili odložiť tri operácie na Ukrajine a v Rusku, ktoré by inak boli dokončené v období mandátu. Podpísanie prípadných ďalších operácií v Rusku bude závisieť od príslušných sankcií EÚ. Komisia bude sledovať a vyhodnocovať pravdepodobnosť ďalšej aktivácie (a možného potrebného doplnenia) Garančného fondu.

Navyše, dialóg medzi EÚ a Ruskom v oblasti dopravy je od roku 2012 prerušený. Podmienky na obnovenie spolupráce v oblasti dopravy zatiaľ nie sú splnené a širšie bilaterálne partnerstvo sa v roku 2014 z dôvodu ukrajinskej krízy ešte viac oslabilo.

V Ázii a Latinskej Amerike sa celková výška úverov zvýšila na 1,24 miliardy EUR (v porovnaní so 700 miliónmi EUR v roku 2012).

Ako je uvedené v tabuľke 5, úverové linky finančným inštitúciám na rozvoj súkromného sektora predstavovali najvýraznejšiu činnosť z hľadiska objemu operácií podpísaných v roku 2013, a to hlavne v regióne predvstupových krajín a východných susedských krajín. Za ňou nasledujú činnosti v oblasti energetiky, najmä v regiónoch Ázie a Latinskej Ameriky, dopravy

a rozvoja miest. V nižšie uvedenej tabuľke sú údaje rozdelené podľa jednotlivých odvetví a regiónov.

**Tabuľka 5: Vonkajšie operácie podpísané v roku 2013 na základe mandátu a na vlastné riziko EIB rozdelené podľa jednotlivých odvetví**

| v miliónoch EUR | Predvstupové krajiny | Stredozemské krajiny | Východné susedné krajiny a Rusko | Ázia a Latinská Amerika | Južná Afrika | Spolu |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Energetika | 199 | 253 | 105 | 867 | 110 | 1 534 |
| Doprava | 460 | 50 | 438 | - | | 948 |
| Voda, čistenie a odvod odpadových vôd | 6 | 77 | 64 | 60 | | 207 |
| Úverové linky | 1 450 | 80 | 1 193 | 283 | | 3 006 |
| Poľnohospodárstvo, rybárstvo a lesníctvo | 150 | | 6 | 21 | | 177 |
| Priemysel | | 20 | | 9 | | 29 |
| Finančné služby | 192 | | | - | | 192 |
| Telekomunikácie | 300 | | | - | | 300 |
| Rozvoj miest | 200 | 50 | | - | 150 | 400 |
| **Spolu** | **2 958** | **530** | **1 805** | **1 240** | **260** | **6 793** |

Poznámky: Okrem uvedených objemov financovania boli podpísané operácie v oblasti kapitálovej účasti a mikrofinancovania zo zdrojov tretích strán v Stredozemí vo výške 53 miliónov EUR.

## 3.2. Prínos k plneniu cieľov politiky EÚ

V rozhodnutí sa vymedzujú tri horizontálne ciele na vysokej úrovni pre všetky regióny, na ktoré sa vzťahuje rozpočtová záruka EÚ (tzv. „ciele mandátu“):

i) zmiernenie dôsledkov zmeny klímy a prispôsobenie sa im;

ii) rozvoj sociálnej a ekonomickej infraštruktúry;

iii) rozvoj miestneho súkromného sektora, najmä podpora MSP.

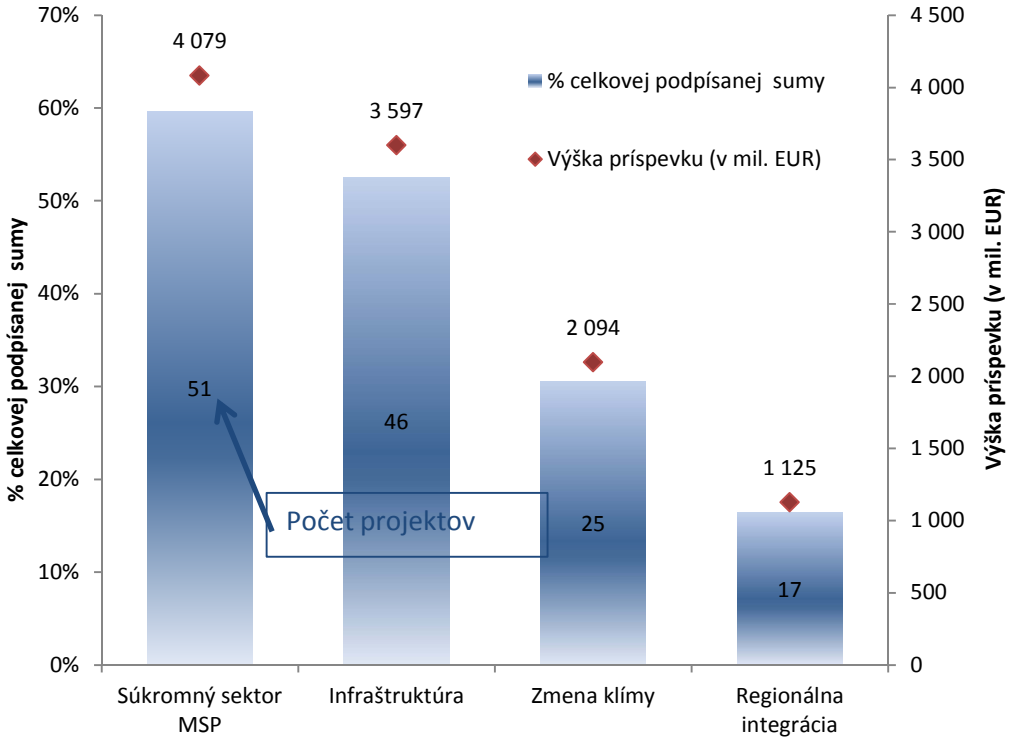
Medzi ďalšie základné ciele patrí prínos k uplatňovaniu všeobecných zásad, ktorými sa riadi vonkajšia činnosť, ako sa uvádza v článku 21 Zmluvy o EÚ, a k regionálnej integrácii medzi partnerskými krajinami vrátane hospodárskej integrácie medzi predvstupovými krajinami, susednými krajinami a Úniou.

Cieľom regionálnych technických operačných usmernení[6] je zaistiť, aby financovanie EIB so zárukou EÚ bolo v súlade so zodpovedajúcimi vonkajšími politikami, programami a nástrojmi EÚ v jednotlivých regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie, a aby ich dopĺňalo.

[6] Pozri pracovný dokument útvarov Komisie – COM(2012) 357 final.

V nasledujúcej tabuľke sa je zobrazený prínos k plneniu cieľov mandátu so zreteľom na operácie realizované v roku 2013 na základe mandátu aj vlastných rizikových nástrojov. Takmer polovica operácií prispela k plneniu viacerých cieľov. Osobitne to platí v prípade projektov v oblasti zmeny klímy.

**Graf 2: Príspevok k plneniu cieľov mandátu (%)**




## Zmierňovanie zmeny klímy a adaptácia na ňu

EIB aj v roku 2013 posilňovala úverové financovanie v oblasti boja proti zmene klímy. Dodatočné rozpočtové prostriedky na mandát týkajúci sa zmeny klímy vo výške 2 miliardy EUR prispeli k rozšíreniu pokrytia rozvojových krajín, v ktorých sa vykonávajú investície do boja proti zmene klímy, nad rámec hospodárstiev s rozvíjajúcimi sa trhmi. Do konca roka 2013 sa použilo, pokiaľ ide o podpísané úvery, 83 % z rozpočtových prostriedkov vo výške 2 miliardy EUR (uvoľnených v októbri 2011) a zostatok už bol celý vyčlenený na dodatočné plánované operácie, ktoré už boli skutočne podpísané pred uplynutím mandátu v júni 2014. Úverové financovanie v oblasti boja proti zmene klímy bolo naďalej intenzívne v Ázii s takmer 90 % podpísanými úvermi, v Latinskej a Strednej Amerike dosiahlo takmer 50 % a 88 % nového objemu financovania v Južnej Afrike. V Stredozemí bolo 50 % finančných operácií podpísaných v roku 2013 určených na podporu boja proti zmene klímy. V oblasti zmeny klímy boli významné čiastky mobilizované aj na projekty v predvstupových a vo východných susedných regiónoch, ale ich celkový podiel na financovaní je tu slabší vzhľadom na iné významné priority, najmä v oblasti rozvoja súkromného sektora.

**Tabuľka 6: Podpísané vonkajšie úvery v oblasti zmeny klímy v roku 2013 v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje mandát**

| | Boj proti zmene klímy na základe | | | Boj proti zmene klímy spolu | ako % z celkových podpísaných úverov |
|---|---|---|---|---|---|
| v miliónoch EUR | mandátu týkajúceho sa zmeny klímy | všeobecného mandátu | vlastného rizikového nástroja EIB | | |
| Ázia | 286 | 127 | 51 | 464 | 88 % |
| Stredná Ázia | 127 | | | 127 | 58 % |
| Latinská Amerika | | 52 | 191 | 243 | 49 % |
| Stredozemské krajiny | | 253 | | 253 | 48 % |
| Predvstupové krajiny | 350 | | 159 | 509 | 17 % |
| Východné susedné krajiny a Rusko | 243 | 5 | 19 | 267 | 15 % |
| Južná Afrika | | 230 | | 230 | 88 % |
| **Spolu pre regióny, na ktoré sa vzťahuje mandát** | **1006** | **667** | **421** | **2 094** | **31 %** |

Odvetvie energetiky predstavovalo najväčšiu časť, pokiaľ ide o objem financovania v oblasti zmeny klímy (1,3 miliardy EUR) a počet projektov (16), čo odzrkadľuje osobitne silný dopyt po investíciách do energetickej účinnosti a obnoviteľných energií. Ostatné projekty, ktoré prispeli k plneniu cieľov EIB v oblasti zmeny klímy, sa týkali udržateľnej dopravy (357 miliónov EUR) a rozvoja miest (177 miliónov EUR) či sektorov „prírodných zdrojov“ (120 miliónov EUR).

V roku 2013 predstavovali podpísané úvery v oblasti zmeny klímy 2,1 miliardy EUR, čiže 31 % celkových vonkajších finančných operácií EIB v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie. Tento podiel prevyšuje globálny cieľ EIB stanovený na 25 %. Relatívne vysoký objem úverov podpísaných v roku 2013 sa dá vysvetliť tým, že bol podpísaný relatívne vysoký počet projektov.

## Rozvoj sociálnej a ekonomickej infraštruktúry

EIB podpísala spolu 45 vonkajších operácií v hodnote 3,6 miliardy EUR s cieľom prispieť k rozvoju sociálnej a ekonomickej infraštruktúry v rôznych odvetviach. Zaraďuje sa sem 9 sprostredkovaných operácií, v ktorých skutočné rozdelenie medzi jednotlivé odvetvia nie je známe vopred. Ako aj v predchádzajúcich rokoch, najväčší podiel pripadol odvetviam energetiky (18 projektov) a dopravy (10 projektov).

## Rozvoj miestneho súkromného sektora, najmä podpora MSP

EIB podporuje rozvoj miestneho súkromného sektora rôznymi spôsobmi, najbežnejšie rozšírením úverových liniek finančným sprostredkovateľom (hlavne bankám), ktoré tak môžu poskytovať úvery malým a stredným podnikom. Spomedzi celkovo 51 vonkajších operácií, ktoré prispeli k rozvoju miestneho súkromného sektora, 36 boli úvery sprostredkovateľom, ktorým sa poskytli finančné prostriedky vo výške 3,3 miliardy EUR na poskytovanie úverov MSP alebo spoločnostiam so strednou trhovou kapitalizáciou. Ďalších 12 % týchto operácií predstavovali priame úvery väčším súkromným spoločnostiam a 9 operácií predstavuje investície do fondov súkromného kapitálu a mikrofinančných inštitúcií.

**Regionálna integrácia**

Očakáva sa, že projekty realizované v mnohých odvetviach prispejú k regionálnej integrácii. Spomedzi 17 projektov (1,1 miliardy EUR), ktoré prispievajú k regionálnej integrácii, je 6 priamych operácií v odvetví dopravy. Týkajú sa najmä cezhraničných ciest a regionálnych sietí leteckej navigácie. Štyri projekty prispievajú k plneniu cieľov v odvetví energetiky. Tento aspekt bol najsilnejší v regióne predvstupových krajín a východných susedných krajín, v ktorých sa sústreďujú zhruba tri štvrtiny celkového objemu vonkajších úverov na podporu regionálnej integrácie.

## 3.3. Vplyv a pridaná hodnota operácií EIB.

Rámec REM poskytuje hodnotenie finančných operácií EIB počas ich celého životného cyklu. Prispieva k výberu solídnych projektov, ktoré sú v súlade s prioritami EÚ založenými na konkrétnych výsledkoch a v ktorých činnosť EIB predstavuje pridanú hodnotu. Pri schvaľovaní sú stanovené ukazovatele výsledkov spolu s východiskovými hodnotami a cieľmi, ktoré odzrkadľujú ekonomické, sociálne a environmentálne výsledky operácie. Výsledky sa počas celého životného cyklu projektu porovnávajú s týmito konkrétnymi referenčnými ukazovateľmi výkonnosti a sú predmetom správy po zvŕšení dvoch významných fáz: pri dokončení projektu a 3 roky po dokončení projektu pri priamych operáciách, na konci investičného obdobia a na konci života fondu súkromného kapitálu a na konci obdobia prideľovania prostriedkov pri sprostredkovanom poskytovaní úverov.

Projekty sa vyhodnocujú podľa troch „pilierov“:

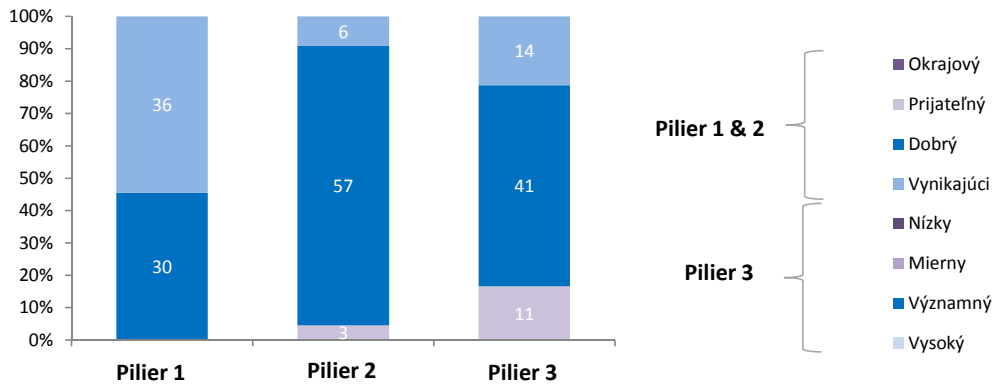
i) Pilier 1 hodnotí očakávaný prínos k plneniu priorít EÚ a dotknutých krajín, ako aj oprávnenosť na základe cieľov mandátu EIB.

ii) Pilier 2 hodnotí kvalitu a solídnosť operácie na základe očakávaných výsledkov.

iii) Pilier 3 hodnotí očakávanú pridanú finančnú a nefinančnú hodnotu EIB.

Viac informácií o konceptuálnom rámci REM sa nachádza v pracovnom dokumente útvarov Komisie. Keďže potrvá niekoľko rokov, kým operácie podľa rámca REM, ktorý bol zavedený v roku 2012, prinesú výsledky, pracovný dokument útvarov Komisie predstavuje v šiestich vybraných prípadových štúdiách výsledky, ktoré sa dosiahli v rámci prebiehajúcich projektov. Ďalej v texte sú preto prezentované a preskúmané očakávané výsledky týkajúce sa všetkých operácií podpísaných v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje mandát.

**Graf 3: Očakávaná klasifikácia na základe rámca REM podľa jednotlivých pilierov, pokiaľ ide o projekty podpísané v roku 2013**



**Očakávané výsledky všetkých operácií podpísaných v roku 2013 v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje mandát:**

Ako vyplýva z klasifikácie v rámci piliera 1, viac než polovica operácií podpísaných v roku 2013 by podľa očakávaní mala prispieť k plneniu cieľov mandátu vynikajúcim spôsobom, t. j. ich prínos k plneniu vlastných rozvojových cieľov krajín, ako aj priorít EÚ pre danú krajinu alebo región by mal byť vysoký. Tie projekty, ktoré by podľa očakávaní mali mať „dobrý" prínos, sú v súlade s cieľmi mandátu a ich prínos k plneniu buď vlastných rozvojových cieľov danej krajiny alebo cieľov EÚ by mohol byť vysoký a prínos k plneniu ostatných cieľov by mohol byť mierny.

Pokiaľ ide o pilier 2, očakáva sa, že vynikajúci prínos bude mať 9 % podpísaných operácií, medzi ktoré patria priame operácie s ekonomickou mierou návratnosti vyššou než 15 % či sprostredkované operácie (úverové linky), ktoré výnimočným spôsobom prispievajú k rozšíreniu prístupu k financovaniu a rozvoju finančného odvetvia v relatívne nízkorizikovom prostredí. Očakáva sa, že prínos bude „dobrý" pri viac než 86 % operáciách. Ide o priame operácie s priemernou ekonomickou mierou návratnosti od 10 % do 15 % alebo sprostredkované operácie, ktoré prispievajú k rozšíreniu prístupu k financovaniu a rozvoju finančného odvetvia vo vysokorizikovom prostredí, kde je dosiahnutie výsledkov menej pravdepodobné.

Z klasifikácie v rámci piliera 3 vyplýva, že približne 21 % operácií podpísaných v roku 2013 by podľa očakávaní malo priniesť vysokú pridanú hodnotu, pričom zvyčajne ide o predĺženie najdlhšej doby splatnosti dlhu, ktorá je pre klienta na trhu k dispozícii, o viac než 100 %, zhodovanie sa s aspoň 80 % ekonomického života aktív, ktoré sa majú financovať, prevzatie vedúcej úlohy pri príprave, štruktúrovaní a/alebo realizácii projektu. Pri ďalších 62 % operácií sa očakáva, že budú mať dobrý prínos a významnú pridanú hodnotu, a že teda bežne budú kombinovať významný prínos buď z technického a sektorového hľadiska alebo z hľadiska vyšších noriem a uistenia. Pri 17 % podpísaných operácií, pri ktorých sa podľa klasifikácie očakáva mierna pridaná hodnota, ide zvyčajne o štandardné produkty, ktorých prínos bolo nutné obmedziť na vypracovanie, štruktúrovanie alebo realizáciu projektu.

## 4. SPOLUPRÁCA S KOMISIOU

Zoznam existujúcich rámcov, na základe ktorých EIB a Komisia spolupracovali v roku 2013 s cieľom posilniť súdržnosť celkovej podpory EÚ v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie, je uvedený v priloženom pracovnom dokumente útvarov Komisie spolu so súhrnnou tabuľkou objemov financovania, ktoré EIB podpísala na základe svojho riadenia rozpočtových zdrojov EÚ. Okrem toho sú v pracovnom dokumente útvarov Komisie uvedené niektoré z hlavných činností, ktoré boli v roku 2013 koordinované medzi oboma inštitúciami.

## 5. SPOLUPRÁCA S MEDZINÁRODNÝMI FINANČNÝMI INŠTITÚCIAMI

Spolupráca s ďalšími medzinárodnými finančnými inštitúciami je neoddeliteľnou súčasťou činností EIB a siaha od dialógu o inštitucionálnych záležitostiach, horizontálnych témach a tematických otázkach cez vzájomné konzultácie až po zlepšené formy operačného spolufinancovania a spoločného vykonávania práce. V roku 2013 predstavovalo spolufinancovanie s inými medzinárodnými finančnými inštitúciami alebo európskymi

bilaterálnymi inštitúciami 47 % celkových podpísaných úverov EIB so zárukou EÚ. Zoznam spolufinancovaných operácií podpísaných v roku 2013 v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje mandát, je uvedený v pracovnom dokumente útvarov Komisie.

Dialóg medzi medzinárodnými finančnými inštitúciami sa uskutočňuje hlavne v rámci špecializovaných pracovných skupín, ktoré sa pravidelne stretávajú na účel výmeny osvedčených postupov alebo riešenia konkrétnych záležitostí. Jedna z týchto skupín pracovala na harmonizácii výsledkov finančných inštitúcií pôsobiacich v súkromnom sektore a v roku 2013 bola zriadená podobná skupina pre harmonizáciu výsledkov projektov vo verejnom sektore.

Okrem toho sa zriaďujú *ad hoc* pracovné skupiny, ktoré sa zaoberajú osobitnými otázkami, ako napríklad žiadosti o príspevky, s ktorými sa G-20 a G-8 často obracajú na Svetovú banku a multilaterálne rozvojové banky. EIB sa zúčastňuje ďalších dialógov, ako napríklad zasadnutie vedúcich multilaterálnych rozvojových bánk v januári 2014, ktorú EIB organizovala. EIB má takisto kľúčovú úlohu v platforme EÚ pre kombinované financovanie v rámci vonkajšej spolupráce.